



移民 和 糧食券

法案修改了

現在可能更多的合法移民具備
糧食券福利的資格

哪些規定修改了？

- 如果您正領取殘障福利,無論您何時來到美國,都可能具備領取糧食券的資格。
- 2003年四月起,如果您進入美國國境已有五年,您也許具備領取糧食券的資格。
- 2003年十月起,無論您何時進入美國,如果不滿十八歲,您也許具備領取糧食券的資格。

如果您不具備領取資格,能為已是公民的孩子申請嗎？

可以。為了決定您的孩子能領取多少糧食券,您需向工作人員提供您工資及其它資產的證明。

對於已具備領取資格的移民,有無任何改動？

沒有。已具備領取資格的人士仍然合格。並且,從2003年四月起,將沒有領取時限。

領取糧食券會對您申請入籍有不利影響嗎？

不會。領取糧食券並不影響入籍申請,也不影響移民歸化局對您的申請所作出的決定。

若需更多資訊,請與以下機構聯繫:

- 當地社會服務部門
- 紐約移民熱線. 電話號碼:
1-800-566-7636, 或 212-419-3737
- 紐約州臨時救濟及殘障補助辦公室糧食券熱線. 電話號碼:
1-800-342-3009 (英語或西班牙語)

喬治. 帕德基
州長



Food Stamps for

The law has changed.

**Now more legal immigrants
may get food stamp benefits**

What has changed?

- If you get disability benefits, you may qualify for food stamp benefits, no matter when you entered the U.S.
- Starting April 2003, you may qualify for food stamp benefits five years after you entered the U.S.
- Starting October 2003, you may qualify if you are under the age of 18, no matter when you entered the U.S.

Can you apply for your citizen children, even if you're not eligible yourself?

Yes! You will need to provide proof of your income and resources so the worker can determine how much your children will receive.

Does the law change the rules for immigrants who are already eligible?

No! Everyone who was eligible before remains eligible now. But beginning in April 2003, there is no longer any time limit.

Will getting food stamp benefits hurt your chances of becoming a U.S. citizen?

No! Food stamps don't affect your citizenship application or INS decisions.

For more information, contact:

- Your local Department of Social Services
- The New York Immigration Hotline
at **1-800-566-7636** or **212-419-3737**
- The New York State Office of Temporary & Disability Assistance Food Stamp Hotline
at **1-800-342-3009** (English and Spanish only)

George E Pataki
Governor